

NEWSLETTER

啟勵通訊

June 2023 | 2023 年 6 月號

Contents 本期內容



EVENT HIGHLIGHTS 活動焦點

KELY IN THE COMMUNITY 啟繫社區



UPCOMING AT KELLY 精彩活動預告



ACKNOWLEDGEMENTS 鳴謝



- [Be Present - Igniting minds and inspiring change through human connections](#)
當下的「勵」物 - 連繫社區與營造改變
- [The Weez Art](#)
Showcasing the power of creative expression
以藝術的力量表達情感
- [SOSKELY @ Rugby Sevens & Creamfields](#)
香港國際七人欖球賽及 Creamfields
- [RiseUp - Expressing "Life in Hong Kong" through photography](#)
透過攝影表達「香港生活」
- [Sustainable Communications Programme: Students responded to charity communication needs](#)
學生項目以回應慈善機構的傳播需要
- [KELY being listed as beneficiary at 10 x10 Hong Kong Yearly Benefit](#)
啟勵成為「10 x10 香港年度慈善晚會」受惠機構
- [KELY's staff retreat for a harmonious team](#)
啟勵員工拓展聚會：建立更和諧團隊
- [A new hub for KELY's staff and youth!](#)
啟勵員工和年輕人的新聚腳點！
- [Annual Report 2022 - Now available](#)
2022年度年報 - 現已出版
- [Interns assemble!](#)
2023 年暑期實習生報到!



Event Highlights 活動焦點

BE PRESENT 當下的「勵」物

Igniting minds and inspiring change through human connections
連繫社區與營造改變



KELY's "BE PRESENT: Cherish Your Gifts Youth Wellbeing Carnival" took Lee Tung Avenue by storm, generating waves of positivity and public awareness for youth mental health. Over three consecutive days spanning in late April, the Carnival attracted thousands of visitors, highlighting the importance of supporting the wellbeing of youngsters.

KELY hopes that the carnival will leave a lasting impact on all involved - prioritizing mental health, empowering the youth, and co-creating a more compassionate community. The Carnival featured market booths, captivating performances, and interactive workshops, some of which were conducted by young people. It served as a powerful testament to youth empowerment, encouraging young individuals to showcase their skills, talents and experiences with the wider community.

Check out the event highlights and interviews [here](#).

啟勵於4月下旬在利東街舉辦「當下的『勵』物」青年精神健康嘉年華。一連三日的活動吸引數以千計到訪者，展現大眾均關注及支援青年精神健康。

「當下的『勵』物」旨在鼓勵年輕人展示才能及分享他們的故事。嘉年華包含多個元素，包括市集攤位、精彩表演和互動工作坊。部份環節及項目更由年輕人主理，我們希望在社區內，尤其為年輕一代提倡面對精神健康應抱健康的心態面對。[按此](#)重溫當日的精彩活動及訪問！



The Weez Art The Weez Art

Showcasing the power of creative expression
以藝術的力量表達情感

Art can be a powerful medium to express and deliver messages. In collaboration with HKWALLS, a non-profit arts organisation, 10 remarkable Weez Art installations were created and placed along the Weez Walk 2023 coastal trail from Jan to Mar. The collection showcased the power of artistic expression and encouraged those who struggle to express themselves to find their unique voice. After the trail exhibition, these installations are subsequently exhibited at Opendoor Cafe + Courtyard until 1 June.

If you're interested in supporting mental health awareness, don't miss Weez Walk 2024! **Save the date, as early bird registration will opened in Oct 2023!**

We are also seeking sponsors and supporters. If you are interested, visit: kely.org/events/2024/weez-walk-2024 for more details.



藝術是一個讓我們抒發情感和傳遞信息的媒體。非牟利藝術團體 HKWALLS 與本機構合作，組織了多名藝術家，以精神健康為題，創作了十件「Weez Walk 環島虛擬行 2023」藝術品，以展示藝術的滲透力，更鼓勵正面對精神健康挑戰的人勇於表達個人感受。

作品於今年一至三月期間沿 Weez Walk 環島虛擬行路線上展出，更於活動後在 Opendoor Café + Courtyard 展出至6月下旬。

如果你亦想為精神健康發聲及關注相關議題，誠邀你參加「Weez Walk 環島虛擬行 2024」！

請留意 10 月的早鳥報名優惠！

我們亦正尋求企業贊助及支持，如有興趣，可瀏覽：
kely.org/cnt/events/2024/weez-walk-2024



SOSKELY at HK Rugby Sevens & Creamfields

SOSKELY @ 香港國際七人欖球賽及 Creamfields

Free water and immediate support for youth in need
提供免費飲用水及即時支援予現場青年



KELY's iconic outreach service, SOSKEY, has been dedicated to providing outreach services at major music and sports events over the past decade. This year, over 120 youth and corporate volunteers were trained in drug and alcohol harm reduction, communication skills, and provided support for the Hong Kong Rugby Sevens and Creamfields Hong Kong.

During the events, SOSKELY team reached nearly 3,000 young people, using a friendly peer support approach to encouraged participants to stay hydrated, take breaks and pace themselves whilst enjoying the events with their squad. This aimed to reduce harm and promote care for those in need. The success of the events relied heavily on the support from volunteers and we extend our gratitude to them and those who visited the KELY booth. We look forward to seeing you all again next time!

As more large-scale events return, we will be hosting free workshops to provide information on youth drinking trends and explore effective communications strategies with young people. **Companies or groups interested in a customised free workshop are welcome to contact us for more information** at 2521 6890 / kelypr@kely.org.

啟勵的標誌性外展服務SOSKELY - 在過去十年一直致力為本港大型音樂及體育活動提供外展服務。今年，已有逾 120 名的青年及企業義工為香港國際七人欖球賽和Creamfields音樂節服務。為確保服務的質素，每位義工均需要接受本會的藥物及酒精禍害、青年溝通技巧及支援等培訓。

服務期間，SOSKELY 團隊及義工接觸了近 3,000 名青年，以輕鬆的手法，鼓勵他們緊記補充水份及適時休息，以減緩酒精禍害及鼓勵參加者關心身邊的友人。我們特此向義工們和到訪SOSKELY攤位的人士致謝。希望下次再見到大家！

隨着更多大型活動回歸，我們將舉辦免費工作坊，提供有關青少年飲酒趨勢的資訊，及探討如何與青少年有效溝通。**工作坊適合期望了解及與年輕人有效溝通的人士，如企業或團體對工作坊感興趣，可與我們聯絡** (2521 6890 / kelypr@kely.org)。



KELY in the Community 啟繫社區

RiseUp – Expressing “Life in Hong Kong” through photography 透過攝影表達「香港生活」



The **RiseUp** programme has been conducted for over a decade, with the aim of helping ethnic minority young people develop life skills, resilience, and photography skills. Thanks to the recent funding from **BNP Paribas Dream Up Foundation**, we have been able to continue supporting these young individuals. At this year's final event held at Delia Memorial School (Hip Wo No. 2 College), students showcased their photography art works, theme “Life in Hong Kong”, to guest and peers. The students expressed that the programme helped them to acquire a range of essential life skills, including goal-setting, problem-solving and teamwork.

少數族裔青年社區參與及融入嚮導計劃 – RiseUp 已推行逾十年，感謝 **BNP Paribas Dream Up Foundation** 近年的資助，讓我們可繼續幫助少數族裔青年培育生活技能、適應能力及攝影技巧。今年的閉幕禮上，地利亞修女紀念學校（協和二中）一眾學生，展示他們以「香港生活」為題的攝影作品予嘉賓及同儕。同學們均表示計劃令他們掌握了一系列生活技能，包括目標設立、解難能力和團隊合作等。

Sustainable Communications Programme: Students responded to charity communication needs 學生項目以回應慈善機構的傳播需要

KELY participated in the **APACD (Asia-Pacific Association of Communication Director) Hong Kong's Sustainable Communications Programme 2023 (SCP)** as one of their NGO partners. Throughout the 6-months programme, students from Hong Kong Baptist University (HKBU) created a “**BE BRAVE Challenge**” campaign with campus interviews with social media engagement, to reach more local youth in everyday life. “Getting to understand the difficulties KELY overcame as a non-profit charity, inspired us to help our peers in society.” - HKBU student.

SCP aims to connect journalism and public relations mentors and university students with local non-governmental organisations, and contribute their communication expertise to the social cause. As an organisation that serves youth, it was a positive experience for KELY to work with these young people. Their ideas and suggestions inspired us a lot and brought us closer to the young generation.

BE BRAVE CHALLENGE



啟勵是香港 APACD (Asia-Pacific Association of Communication APACD Director) – Sustainable Communications Programme 2023 的非政府組織夥伴之一。計劃旨在連繫學界傳媒及和公共關係的師生與本地非政府機構合作，支援其傳訊需要。

作為服務本地青年的機構，啟勵很高興與年輕人合作，從他們的建議獲得啟發外，亦拉近了與年輕一代的距離。

在六個月的計劃中，香港浸會大學的學生製作了「BE BRAVE 挑戰」，透過校園採訪及社交媒體，協助啟勵接觸更多青年。

其中一位參與學生表示：「計劃令我了解啟勵作為非牟利機構的困難，啟發我以後幫助更多朋輩。」



KELY being listed as beneficiary at 10x10 Hong Kong Yearly Benefit 啟勵成為「10x10 香港年度慈善晚會」受惠機構

We are honored to be one of the beneficiaries at the **10x10 Hong Kong Yearly Benefit** this year. Dr. Timothy Woo, board member of KELY was invited to share the importance of our youth work at the event. We are grateful for the generous support that allows us to expand our programmes and services, ensuring that every dime goes back to our community.

Read more about the event in [this article](#).



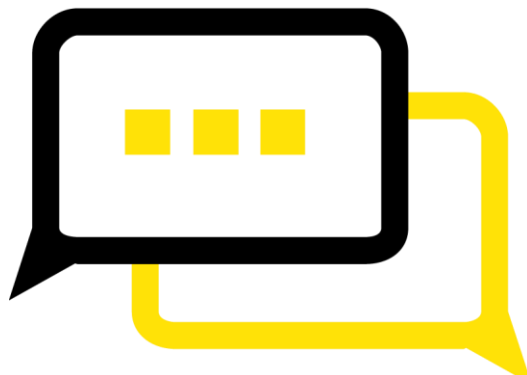
KELY's Board Member, Dr. Timothy Woo, representing KELY at the 10x10 Hong Kong Yearly Benefit.

啟勵董事會成員胡承恩博士代表啟勵參加「10x10 香港年度慈善晚會」。

啟勵的青年工作榮獲10x10肯定，成為本年度「**10x10 香港年度慈善晚會**」受惠機構之一。董事會成員胡承恩博士獲邀在晚會上分享我們的工作及其重要性。

衷心感謝社會各界的支持，及對我們工作予以肯定，讓可以進一步擴闊項目和服務範圍，回饋社區。

閱讀這次活動的[詳情](#)。



Upcoming at KELY 精彩活動預告

KELY's staff retreat for a harmonious team 啟勵員工拓展聚會：建立更和諧團隊



Stronger bonding and good wellbeing can always boost efficiency and better outcome! We extend our gratitude to **HCC Global Limited** for their generous support on our retreat day! The team identified individual and team strengths through assessments and teambuilding activities, learning how to collaborate more effectively.

A KELY team contract was drawn to hold everyone accountable for making a positive change to the working environment which includes enhancing efficiency and happiness at work.

KELY also held another fun day with a baking workshop in June, allowing us to take break from work to promote better wellbeing.

員工之間的緊密聯繫和身心健康，有助提高團隊效率和成果！

感謝 **HCC Global Limited** 的支持，令我們通過團隊培訓活動和評估，了解到團隊和個人的優點，從而探索更有效合作的模式。在培訓尾聲，我們更共同繪製了一份「啟勵團隊合約」，以提醒我們推動正向工作環境以提高效率和幸福感。

而今季的員工同樂日，我們更參與烘焙工作坊，大家一起放鬆心情，重整身心。



A new hub for KELY's staff and youth! 啟勵員工和年輕人的新聚腳點！

Thanks to the generous support from our donor, we have established a community space in San Po Kong, allowing us to host more workshops and events, and connect youth and volunteers more effectively.

In addition, special thanks to artist Ms. Erin Hung who created a mural for us, which represents our vision, and provides a safe space for young people to come together!

全賴熱心的捐款者贊助，我們在新蒲崗設立了社區空間，日後可舉辦更多工作坊和活動，更有效地聯繫青年與義工。

特別鳴謝藝術家Erin Hung小姐為新空間繪製壁畫——呈現我們的理念，給予年輕人一個安全環境共聚！



Annual Report 2022 – Now available 2022 年度年報 - 現已出版

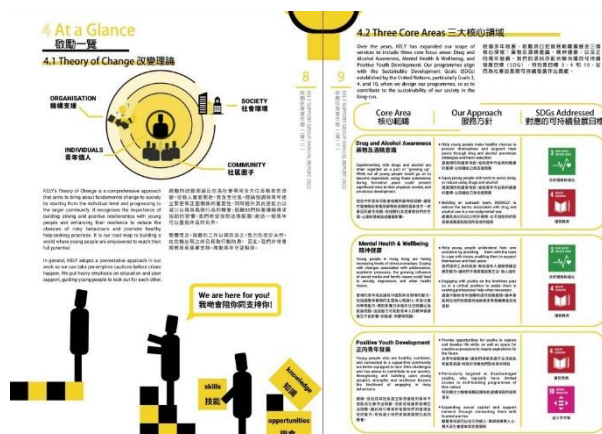


Annual Report 2022-23 is published. It highlights our impact and accomplishments in the past year. The report will be insightful and informative for you as friends of KELY.

Read KELY's [Annual Report 2022](#) online.

2022-23 年度年報已經出版。年報總括啟勵過去一年的工作成果和為社會帶來的影響，讓啟勵之友可更深入了解我們的工作。

閱讀[啟勵扶青會2022年度年報](#)。



Interns assemble! 2023 年暑期實習生報到!

Our summer interns programme has begun! We welcome 5 youth interns from various backgrounds. They are eager to use this opportunity to meet like-minded individuals, participate in our projects to gain hands-on experience and develop an in-depth understanding of the NGO sector. This will help them explore their fields of interest.

Can't wait for them to share their insights with us!

啟勵的2023年暑假實習生計劃已開展！歡迎來自不同背景的5位實習生。他們將與志同道合、同樣願意為社會帶來改變的朋友，參與我們的各項項目，獲得實踐經驗，及了解非政府機構的運作，從而探索自己感興趣的領域。

我們非常期待他們在啟勵開啟他們的旅程，為機構注入創意力和新觀點。



Acknowledgements

鳴謝

As a non-subsided organisation, KELY relies on the support of generous donors and volunteers to serve the youth community. Your generous support allows us to continue providing services for Hong Kong's young people.

We would like to express our sincerest gratitude to the following person(s), who has made generous donations to us between 1 Feb, 2023 to 30 June, 2023.

作為一間非資助的非牟利機構，啟勵支援青年的工作實在有賴各位善長仁翁默默支持。您們的義務工作及慷慨捐贈，讓我們得以為本港青年提供更完善的服務，扶助他們茁壯成長。

在2023年2月1日至2023年6月30日期間，以下人士曾慷慨解囊，支持啟勵的工作，為此，我們深表最誠摯的感謝。

Corporates & Organisations 商業機構及其他機構

10x10 Philanthropy
Canadian Chamber
Chatteris Educational Foundation
Ernst & Young
Estee Lauder Asia Pacific Limited
Fidelity International
Hong Kong Academy
Hong Kong Football Club
Hong Kong Rugby Union
Hong Kong Scottish Rugby Club Limited
Hysan Development Company Limited
King & Wood Mallesons
Link Reit
Live Nation Electronic Asia
Macquarie Services HK Ltd
Narcotics Division
Rotary Club of Kowloon
Seeds Foundation

THANK YOU!

The Community Chest of Hong Kong
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
Tsunami Sports

Individuals 個人捐贈者

Alexander Lam
Arnaud de Surville
Benjamin Lee
Derek Cheng
Desmond Cheung
Fern Ngai
Gopi Maliwal
Jeremy David Levy
Olivia Kwong
Whitney Whisenhunt

Due to limited space, we are unable to list the names of all donors and supporters who have given us invaluable support. On behalf of our beneficiaries, we extend our sincere thanks to all of them for supporting our work in enabling young people in Hong Kong to reach their potential.

由於篇幅所限，我們未能盡列所有善長芳名。我們謹代表所有受惠青年，衷心感謝您們對啟勵扶青工作的支持，讓青年盡展所長。